

Firmado digitalmente por:  
POZO LOPEZ Maria Angelita  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 13:42:15-0500

Digitally signed by  
Caldas Cueva Jesus Francisco FAU  
20131365994 hard  
Reason: Doy V° B°  
Location: Lima - PERÚ  
O = INSTITUTO NACIONAL DE  
INNOVACION AGRARIA  
OU = 20131365994  
C = PE



CUT: 3143-2022  
ME N° 002-2022-MIDAGRI-INIA/J

Firmado digitalmente por:  
GANOZA RONCAL Jorge Juan  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 14/07/2022 12:40:42-0500

## MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO

### ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE INNOVACIÓN AGRARIA, DE LA REPÚBLICA DEL PERÚ, Y LA ORGANIZACIÓN PARA LA INVESTIGACIÓN MUNDIAL DEL CAFÉ, DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

El **Instituto Nacional de Innovación Agraria** (en adelante INIA), con domicilio legal en Av. La Molina N° 1981, Lima, REPÚBLICA DEL PERÚ, representado en este acto por su Jefe, Mag. **Jorge Juan Ganoza Roncal**, identificado con DNI N° 17832110, designado temporalmente mediante Resolución Suprema N° 004-2022-MIDAGRI, publicada en el Diario Oficial "El Peruano" el 10 de marzo de 2022, y de otra parte, la **Organización para la Investigación Mundial del Café** (World Coffee Research, en adelante WCR), constituida en el Estado de California, con oficina central ubicada en 10940 SW Barnes Rd #334 Portland, Oregón, Estados Unidos de América, representada en este acto por su Directora Ejecutiva, **Jennifer "Vern" Long Ph.D.**, con Pasaporte N° 505681259, tienen la intención de establecer relaciones cooperativas entre ambas instituciones con los fines de promover y desarrollar la investigación del café en línea con la misión y visión del INIA y WCR, en los términos y condiciones contenidas en las siguientes cláusulas:

Firmado digitalmente por:  
GANOZA RONCAL Jorge Juan  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Soy el autor del  
documento  
Fecha: 18/07/2022 11:50:38-0500

#### OBJETO DEL ACUERDO

**PRIMERA CLÁUSULA:** Desarrollar de forma colaborativa actividades de asistencia mutua en las áreas de investigación en café, desarrollo y transferencia de tecnología agraria y capacitación de personal, con la iniciativa de brindar herramientas para la sustentabilidad del café en el Perú.

Sujeto a la disponibilidad financiera y a la aprobación de los Consejos Directivos de las Partes; actividades, programas o proyectos de interés común, incluidas las áreas de posible colaboración conjunta que se enumeran a continuación, para fortalecer el sector cafetalero peruano:

1. Actividades conjuntas de investigación.
2. Participación en seminarios y reuniones científicas y técnicas.
3. Intercambio de materiales de investigación e información.
4. Programas o proyectos especiales de investigación, estancias de investigación o actividades de capacitación de corto plazo.
5. Utilización conjunta de equipos y medios instrumentales de propiedad de las Partes o su adquisición, si fuese necesario, conforme se establezca en los Convenios Específicos, que se convengan en el marco del presente Memorando de Entendimiento.
6. Aplicación de técnicas de investigación avanzadas para apoyar el desarrollo

Firmado digitalmente por:  
VILLARREAL GUTIERREZ John  
Paul FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 15:33:37-0500

Firmado digitalmente por:  
GUERRERO ABAD Juan Carlos  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 07/07/2022 09:00:38-0500

Firmado digitalmente por:  
ANGELES SANCHEZ Roger FAU  
20131365994 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 15:33:37-0500

Doc ID: dcc9c2b9b6a623ab8ef034524f9c0e4b1c

Firmado digitalmente por:  
POZO LOPEZ Maria Angelita  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 13:42:23-0500

República del Perú  
Digitally signed by  
Caldas Cueva Jesus Francisco FAU  
20131365994 hard  
Reason: Doy V° B°  
Location: Lima - PERÚ  
O = INSTITUTO NACIONAL DE  
INNOVACION AGRARIA  
OU = 20131365994  
C = PE



de variedades nacionales de café con base en los recursos genéticos.

7. Metodologías de investigación cuantitativa y cualitativa, métodos participativos de investigación y transferencia de tecnología, y métodos de análisis de datos.

8. Temas de investigación relacionados con campos técnico-científicos tales como mejoramiento varietal, conservación y manejo de germoplasma, técnicas avanzadas (convencionales y no convencionales) de multiplicación de semillas y material de siembra, y mejoramiento en el manejo de semillas, técnicas de análisis de laboratorio, así como análisis de sistemas de producción y los temas relacionados al cambio climático, emisión de carbono y mecanismos para su mitigación en la agricultura.

9. Otras actividades que sean consideradas de interés por las Partes y que sean compatibles con sus fines.

### COMITÉ COORDINADOR

**SEGUNDA CLÁUSULA:** En un plazo no mayor de 30 días hábiles, a partir de la fecha de la firma del presente Memorando, se integrará un Comité Coordinador con representantes designados, uno titular y otro suplente por cada una de las partes. Este Comité será el responsable de la planificación, seguimiento y evaluación de las acciones derivadas del presente Memorando de Entendimiento. El Comité se reunirá a pedido de una de las partes al menos una vez al año, en forma presencial o virtual, y elevará los informes y propuestas a los niveles directivos de las Partes.

**TERCERA CLÁUSULA:** La falta de cumplimiento de sus obligaciones por parte del personal de INIA y de la WCR afectado a la ejecución del presente Memorando determinará la elevación de los respectivos antecedentes, previo informe del Comité Coordinador, a la parte de quien dependa, a los efectos de que adopte las medidas que correspondan según los estatutos que lo rijan.

### EJECUCIÓN

**CUARTA CLÁUSULA:** El personal afectado por las tareas inherentes al presente Memorando, permanecerá sujeto a las normas y regulaciones de la institución a la que pertenece en todo lo concerniente a empleo, seguro médico y de vida, accidentes de trabajo, otros beneficios y derechos del empleado.

**QUINTA CLÁUSULA:** Cada uno de los programas o proyectos específicos de colaboración entre las Partes, requerirá la elaboración de un Convenio Específico en el que se definirá:

- Objetivos del Programa o Proyecto.
- Descripción del programa de actividades indicando las distintas fases y el cronograma correspondiente.

Firmado digitalmente por:  
VILLARREAL GUTIERREZ John  
Paul FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 15:33:46-0500

Firmado digitalmente por:  
GUERRERO ABAD Juan Carlos  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 07/07/2022 09:00:58-0500

Firmado digitalmente por:  
ANGELES SANCHEZ Roger FAU  
20131365994 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 15:33:46-0500

Doc ID: dcc9c2b9b6a623ab8ef08fffd034524f9c0e4b1c0500

Firmado digitalmente por:  
POZO LOPEZ Maria Angelita  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 13:42:32-0500

Republica del Peru  
Digitally signed by  
Caldas Cueva Jesus Francisco FAU  
20131365994 hard  
Reason: Doy V° B°  
Location: Lima - PERU  
O = INSTITUTO NACIONAL DE  
INNOVACION AGRARIA  
OU = 20131365994  
C = PE



- Formulación del presupuesto total asignado, precisando la(s) parte(s) o entidad de financiamiento, y de ser necesario, la consiguiente partida presupuestaria.
- Descripción de la persona responsable y de las personas involucradas.

Firmado digitalmente por:  
GANOZA RONCAL Jorge Juan  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 14/07/2022 12:41:09-0500

• En el caso de investigaciones conjuntas se establecerán las bases de entendimiento para la publicación de los resultados, así como los aspectos específicos referentes o los derechos sobre estos, los secretos oficiales, etc.

- Derechos de propiedad intelectual
- Gestión de datos
- Bienes muebles e inmuebles
- Anticorrupción, trata de personas y otras disposiciones de cumplimiento obligatorio, especialmente según lo requiera el proveedor de financiamiento.
- Cualquier otro aspecto que se considere de interés por las Partes.

**SEXTA CLÁUSULA:** El presente Memorando no excluye otros acuerdos que con idéntica finalidad pudieran celebrar el INIA o la WCR con otras entidades públicas o privadas del país o del extranjero. En ese supuesto las Partes deberán notificar anticipadamente dándole la intervención necesaria a fin de coordinar posibles tareas comunes.

**SÉPTIMA CLÁUSULA:** El INIA o la WCR tomarán en forma conjunta o separada los recaudos necesarios para evitar interferencias de cualquier índole que alteren el normal desarrollo de las actividades que surjan de los compromisos adquiridos por el presente Memorando y las que correspondan específicamente.

**OCTAVA CLÁUSULA:** En toda circunstancia o hecho que tenga relación con este instrumento, las Partes mantendrán la individualidad y autonomía de sus respectivas estructuras técnicas y administrativas y asumirán particularmente en consecuencia, las responsabilidades consiguientes:

## PLAN ANUAL DE TRABAJO

**NOVENA CLÁUSULA:** Los términos de la asistencia mutua, así como los presupuestos necesarios para cada programa, proyecto o actividad a ser ejecutados bajo los términos de este Memorando, serán analizados y evaluados en forma conjunta y por escrito por el Comité Coordinador, antes de la iniciación por las Partes e integrarán un Plan Anual de Trabajo.

## FINANCIACIÓN

**DÉCIMA CLÁUSULA:** La ejecución de las actividades planificadas y aprobadas estarán supeditadas a las disponibilidades presupuestarias de las Partes, las mismas que serán establecidas a través de los convenios específicos respectivos.

Firmado digitalmente por:  
VILLARREAL GUTIERREZ John  
Paul FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 15:33:56-0500

Firmado digitalmente por:  
GUERRERO ABAD Juan Carlos  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 07/07/2022 09:01:12-0500

Firmado digitalmente por:  
ANGELES SANCHEZ Roger FAU  
20131365994 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 15:33:56-0500

Doc ID: dcc9c2b9b6a623ab8ef03fffd034524f9c0e4b1c

Firmado digitalmente por:  
POZO LOPEZ Maria Angelita  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 13:42:42-0500



Digitally signed by  
Caldas Cueva Jesus Francisco FAU  
20131365994 hard  
Reason: Doy V° B°  
Location: Lima - PERÚ  
O = INSTITUTO NACIONAL DE  
INNOVACIÓN AGRARIA  
OU = 20131365994  
C = PE



## COMUNICACIÓN DE LAS PARTES

**DÉCIMA PRIMERA CLÁUSULA:** Toda comunicación que deba ser cursada entre las Partes, se entenderá válidamente realizada en los domicilios consignados en la parte introductoria del Memorando. Cualquier variación de domicilio, durante la vigencia del presente Memorando, deberá ser comunicada por escrito a la otra parte por correo electrónico, con una anticipación no menor de cinco (5) días hábiles; caso contrario surtirán efecto las comunicaciones y/o notificaciones cursadas al domicilio anterior.

**DÉCIMA SEGUNDA CLÁUSULA:** Las Partes acuerdan un intercambio mutuo gratuito de publicaciones a través de sus Bibliotecas.

## PROPIEDAD INTELECTUAL

**DÉCIMA TERCERA CLÁUSULA:** "Propiedad intelectual" o "PI" se refiere a la propiedad intelectual de cualquier descripción, incluidas pero no limitadas a todas las invenciones, innovaciones, obras de arte, obras literarias, diseños, información, especificaciones, fórmulas, mejoras, descubrimientos, conocimientos técnicos, datos, algoritmos, procesos, métodos, técnicas y los derechos de propiedad intelectual de los mismos, incluidos, pero no limitados a patentes, solicitudes de patentes, modelos de utilidad o patentes menores y solicitudes de los mismos, derechos de autor, derechos de bases de datos, derechos de diseño (registrados y no registrados), marcas comerciales, nombres comerciales y marcas de servicio, solicitudes de cualquiera de los anteriores, información confidencial, secretos comerciales y cualquier otro asunto o cosa que agregue una creación de intervención humana que pueda ser susceptible de protección legal sujeto a derechos legales.

**DÉCIMA CUARTA CLÁUSULA:** Los derechos de propiedad intelectual y los beneficios resultantes de la investigación colaborativa en virtud de este MdE, se determinarán en cada acuerdo de investigación colaborativa u otro acuerdo en virtud del presente, de conformidad con los siguientes principios:

- Cada Parte conservará la propiedad de toda la Propiedad intelectual que haya inventado, creado, desarrollado o generado o adquirido antes o fuera de la investigación colaborativa u otro proyecto ("Trabajos preexistentes").
- Cada Parte mantendrá pleno derecho, título e interés en toda la Propiedad Intelectual, incluidos los derechos de autor, en cualquier producto de trabajo desarrollado únicamente por esa Parte en relación con y durante la investigación colaborativa u otro proyecto.
- Las Partes negociarán de buena fe para determinar los términos y condiciones bajo los cuales la Propiedad Intelectual creada o desarrollada en colaboración por las Partes en relación con y durante la investigación o proyecto en colaboración (y como resultado es de propiedad conjunta) será registrada, administrada y utilizado por las Partes (teniendo en cuenta factores tales como las contribuciones relevantes de cada una de las Partes, la responsabilidad por la patente u otra protección legal y la concesión de licencias).

Firmado digitalmente por:  
VILLARREAL GUTIERREZ John  
Paul FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 15:34:09-0500

Firmado digitalmente por:  
GUERRERO ABAD Juan Carlos  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 07/07/2022 09:01:20-0500

Firmado digitalmente por:  
ANGELES SANCHEZ Roger FAU  
20131365994 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 15:34:09-0500

Doc ID: dcc9c2b9b6a623ab8ef08fffd034524f9c0e4b1c

Firmado digitalmente por:  
POZO LOPEZ Maria Angelita  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 13:42:52-0500

Digitally signed by  
Caldas Cueva Jesus Francisco FAU  
20131365994 hard  
Reason: Doy V° B°  
Location: Lima - PERÚ  
O = INSTITUTO NACIONAL DE  
INNOVACION AGRARIA  
OU = 20131365994  
C = PE



- d. Las Partes asumirán la responsabilidad proporcional en la gestión de la propiedad intelectual y/o tecnologías desarrolladas y de propiedad conjunta o copropiedad y compartirán proporcionalmente todos los gastos relacionados con el registro de la tecnología desarrollada.

## **CONFIDENCIALIDAD**

**DÉCIMA QUINTA CLÁUSULA:** Las Partes se obligan a comprometer al personal que tuviera acceso a la información confidencial a no revelarla a terceros y mantenerla estrictamente confidencial, para lo cual tomarán las medidas internas correspondientes.

Asimismo, se comprometen a no publicar, no divulgar y no utilizar para ningún otro propósito que no sea la realización del Proyecto que en mérito al convenio específico se desarrolle, la información científica, técnica, industrial, financieras o comerciales, de carácter confidencial, pertenecientes a la otra Parte y de las que puedan tener conocimiento con ocasión del presente MdE y de los Convenios Específicos.

Esta obligación de confidencialidad permanecerá en vigor mientras dure el MdE y durante los cinco (5) años siguientes a su expiración.

## **DISPUTAS LEGALES**

**DÉCIMA SEXTA CLÁUSULA:** Cualquier disputa o controversia que surja de la interpretación o implementación de este acuerdo, se resolverá de manera amigable y expedita mediante consulta o negociación entre las Partes u otros medios que puedan decidir mutuamente.

## **PERÍODO DE VIGENCIA**

**DÉCIMA SÉPTIMA CLÁUSULA:** El presente Memorando tendrá una duración de 5 (cinco) años, a partir de la fecha de la última firma, y se renovará por igual período con consentimiento escrito de las Partes, pudiendo darse por finalizado por cualquiera de las Partes siempre que se notifique a la otra (por escrito) para su consideración, con una anticipación no menor de 30 días antes de la fecha deseada de rescisión. Este acuerdo podrá ser enmendado por medio del intercambio de cartas entre las Partes. Tales enmiendas, una vez aprobadas por las Partes, formarán parte de este Memorando de Entendimiento.

## **RESOLUCIÓN**

**DÉCIMA OCTAVA CLÁUSULA:** El presente Memorando podrá ser resuelto por cualquiera de las causales siguientes:

1. Por mutuo acuerdo de las partes.
2. Por una de las Partes notificando conforme con la cláusula indicada anteriormente.
3. Por mandato legal expreso.
4. Cuando una de las partes se encuentre en la imposibilidad de continuar con sus compromisos por causa de fuerza mayor o caso fortuito debidamente justificada.

Firmado digitalmente por:  
VILLARREAL GUTIERREZ John  
Paul FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 15:34:18-0500

Firmado digitalmente por:  
GUERRERO ABAD Juan Carlos  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 07/07/2022 09:01:48-0500

Firmado digitalmente por:  
ANGELES SANCHEZ Roger FAU  
20131365994 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 15:34:18-0500

Doc ID: dcc9c2b9b6a623ab8ef08fffd034524f9c0e4b1c



Firmado digitalmente por:  
POZO LOPEZ Maria Angelita  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 13:43:04-0500



Digitally signed by  
Caldas Cueva Jesus Francisco FAU  
20131365994 hard  
Reason: Doy V° B°  
Location: Lima - PERÚ  
O = INSTITUTO NACIONAL DE  
INNOVACION AGRARIA  
OU = 20131365994  
C = PE



5. Por incumplimiento de los compromisos establecidos en el Memorando. La parte afectada con dicho incumplimiento requerirá a la otra parte mediante comunicación escrita, para que en un plazo de treinta (30) días hábiles adecúe sus actividades conforme a sus compromisos asumidos, bajo apercibimiento, en caso contrario, quedará automáticamente resuelto el presente Memorando.

Si a la resolución del Memorando se estuviera realizando alguna actividad relevante que pudiera verse inconclusa, su conclusión permitirá completar las actividades en curso.

En fe de lo cual, se firman dos (2) ejemplares, cada uno de los cuales se considerará un original, en el lugar y fecha abajo indicada.



Firmado digitalmente por:  
GANOZA RONCAL Jorge Juan  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Soy el autor del  
documento  
Fecha: 18/07/2022 11:52:55-0500

*JJ12*

**JORGE JUAN GANOZA RONCAL**  
**JEFE**  
**Instituto Nacional de Innovación Agraria**  
Ciudad de Lima, República del Perú  
Fecha: 18/07/2022

**JENNIFER "VERN" LONG**  
**DIRECTORA EJECUTIVA**  
**World Coffee Research**  
Portland, Oregón, Estados Unidos de  
América  
Fecha: 07 / 05 / 2022



Firmado digitalmente por:  
GANOZA RONCAL Jorge Juan  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 14/07/2022 12:42:57-0500



Firmado digitalmente por:  
VILLARREAL GUTIERREZ John  
Paul FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 15:34:26-0500



Firmado digitalmente por:  
GUERRERO ABAD Juan Carlos  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 07/07/2022 09:02:04-0500



Firmado digitalmente por:  
ANGELES SANCHEZ Roger FAU  
20131365994 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 15:34:26-0500

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
THE NATIONAL INSTITUTE OF AGRARIAN INNOVATION,  
FROM THE REPUBLIC OF PERU,  
AND  
THE WORLD COFFEE RESEARCH,  
FROM THE UNITED STATES OF AMERICA**

CUT: 3143-2022  
ME N° 002-2022-MIDAGRI-INIA/J

The **National Institute of Agrarian Innovation** (hereinafter INIA), with legal address in Av. La Molina N° 1981, Lima, REPUBLIC OF PERU, represented in this act by its Head, Mag. **Jorge Juan Ganoza Roncal**, identified with DNI N° 17832110, entrusted by Supreme Resolution N° 004-2022-MIDAGRI, published in the Official Gazette "El Peruano" on March 10th, 2022, and the **World Coffee Research** (hereinafter WCR), incorporated in the State of California, with headquarters office located at 10940 SW Barnes Rd #334 Portland, Oregon, United States of America, represented in this act by its Chief Executive Officer, **Jennifer "Vern" Long Ph.D.**, passport N° 505681259, intend to establish cooperative relationships between both institutions in order to promote and develop coffee research in line with the mission and vision of INIA and WCR, in the terms and conditions contained in the following clauses:

**PURPOSE OF THE AGREEMENT**

**FIRST CLAUSE:** Collaboratively develop mutual assistance activities in the areas of coffee research, development and transfer of agricultural technology and staff training, with the initiative of providing tools for the sustainability of coffee in Peru.

Subject to financial availability and approval by the Board of Directors of the Parties; Activities, programs or projects of common interest, including the areas of potential joint collaboration listed below, to strengthen the Peruvian coffee sector:

1. Joint research activities.
2. Participation in scientific and technical seminars and meetings.
3. Exchange of research and information materials.
4. Special research programs or projects, research internships or short-term training activities.
5. Joint use of equipment and instrumental means owned by the Parties or their acquisition, if necessary, as established in the Specific Agreements, agreed within the framework of this Memorandum of Understanding.
6. Application of advanced research techniques to support national coffee variety development based on genetic resources.
7. Quantitative and qualitative research methodologies, participatory research and technology transfer methods, and data analysis methods.
8. Research topics may include technical-scientific fields such as varietal improvement, germplasm conservation and management, advanced techniques (conventional and novel) of seed and planting material multiplication, and improvement of seed techniques, laboratory analysis techniques, as well as analysis of production systems and topics related to

climate change, carbon emission and mechanisms for their mitigation in agriculture.

9. Other activities that are considered of interest by the Parties and that are compatible with their purposes.

### COORDINATING COMMITTEE

**SECOND CLAUSE:** Within a period of no more than 30 business days, from the date of signature of this Memorandum, a Coordinating Committee will be formed with designated representatives, one delegate and one alternate for each of the parties. This Committee will be responsible for planning, monitoring, and evaluating the actions derived from this Memorandum of Understanding. The Committee will meet at the request of one of the parties at least once a year, in person or virtually, and will raise the reports and proposals to the management levels of the Parties.

**THIRD CLAUSE:** The lack of fulfillment of their obligations by the INIA and WCR personnel affected by the execution of this Memorandum will determine the elevation of the respective antecedents, following a report from the Coordinating Committee to the part of whom it depends, for the purposes of which adopt the corresponding measures according to the statutes that govern it.

### EXECUTION

**FOURTH CLAUSE:** The personnel affected by the tasks inherent in this Memorandum will remain subject to the rules and regulations of the institution to which they belong in all matters concerning employment, health and life insurance, work accidents, other benefits, and employee rights.

**FIFTH CLAUSE:** Each of the specific collaboration programs or projects between the Parties will require the preparation of a Specific Agreement in which it will be defined:

- Objectives of the Program or Project.
- Description of the program of activities indicating the different phases and the corresponding schedule.
- Formulation of the total budget assigning, specifying the part (s) or financing entity, and if necessary, the consequent budget item.
- Description of the person responsible and the people involved.
- In the case of joint investigations, the bases of understanding will be established for the publication of the results, as well as the specific aspects regarding or the rights over them, official secrets, etc.
- Intellectual property rights
- Data management
- Movable and immovable property
- Anti-corruption, trafficking in persons, and other mandatory compliance provisions, especially as may be required by the provider of funding
- Any other aspect deemed of interest by the Parties.

**SIXTH CLAUSE:** This Memorandum does not exclude other agreements that the INIA or the WCR may enter with other public or private entities in the country or abroad for the same purpose. In this case, the Parties must notify in advance giving the necessary intervention to coordinate possible common tasks.

**SEVENTH CLAUSE:** The INIA or the WCR will jointly or separately take the necessary precautions to avoid interferences of any kind that alter the normal development of the activities that arise from the commitments acquired by this Memorandum and those that correspond specifically.

**EIGHTH CLAUSE:** In any circumstance or fact that is related to this instrument, the Parties will maintain the individuality and autonomy of their respective technical and administrative structures and will particularly assume consequently, the consequent responsibilities:

### **ANNUAL WORK PLAN**

**NINTH CLAUSE:** The terms of mutual assistance, as well as the necessary budgets for each program, project, or activity to be executed under the terms of this Memorandum, will be analyzed, and evaluated jointly and in writing by the Coordinating Committee, before the initiation by the Parties and will integrate an Annual Work Plan.

### **FINANCING**

**TENTH CLAUSE:** The execution of the planned and approved activities will be subject to the budget availability of the Parties, which will be established through the respective specific agreements.

### **COMMUNICATION OF THE PARTIES**

**ELEVENTH CLAUSE:** Any communication that must be made between the Parties shall be deemed validly made at the addresses listed in the introductory part of the Memorandum. Any change of address, during the validity of this Memorandum, must be communicated in writing to the other party, by email, with an anticipation of no less than five (5) business days; Otherwise, the communications and / or notifications sent to the previous address will take effect.

**TWELFTH CLAUSE:** The Parties agree to a free mutual exchange of publications through their Libraries.

### **INTELLECTUAL PROPERTY**

**THIRTEENTH CLAUSE:** "Intellectual Property" or "IP" shall mean intellectual property of any description including but not limited to all inventions, innovations,

artwork, literally works, designs, information, specifications, formulae, improvements, discoveries, know-how, data, algorithms, processes, methods, techniques and the intellectual property rights therein, including but not limited to, patents, patent applications, utility models or petty patents and applications thereof, copyrights, database rights, design rights (registered and unregistered), trademarks, trade names and service marks, applications for any of the above, confidential information, trade secrets and any other matter or thing whatsoever that adds a creation of human intervention that may be capable of legal protection or the subject of legal rights.

**FOURTEENTH CLAUSE:** Intellectual Property rights and benefits resulting from collaborative research under this MoU shall be determined in each collaborative research agreement or other agreement hereunder in accordance with the following principles:

- a. Each Party will retain ownership of all Intellectual Property that it had invented, created, developed, or otherwise generated or acquired prior to the or outside of the collaborative research or other project ("Pre-Existing Works").
- b. Each Party will maintain full right, title and interest in all Intellectual Property, including a copyright, in any work product developed solely by that Party in connection with and during the collaborative research or other project.
- c. The Parties will negotiate in good faith to determine the terms and conditions under which Intellectual Property that is created or developed collaboratively by the Parties in connection with and during the collaborative research or project (and as a result is jointly owned) will be registered, managed and used by the Parties (taking into account factors such as the relevant contributions of each of the Parties, responsibility for patent or other statutory protection, and licensing.)
- d. The Parties will take proportionate responsibility in the management of the intellectual property and/or technologies developed and jointly owned or co-owned and shall share on a proportionate basis all expenses relating to the registration of the developed technology.

## **CONFIDENTIALITY**

**FIFTEENTH CLAUSE:** The Parties undertake to commit the personnel who have access to the confidential information not to disclose it to third parties and to keep it strictly confidential, for which they will take the corresponding internal measures.

Likewise, they undertake not to publish, disclose and use for any other purpose other than the execution of the Project that is developed by virtue of the specific agreement, scientific, technical, industrial, financial or commercial information, of a confidential nature, belonging to the other Party and of which they may become aware on the occasion of this MoU and the Specific Agreements.

This confidentiality obligation will remain in force for the duration of the MOU and for five (5) years following its expiration.



Firmado digitalmente por:  
POZO LOPEZ Maria Angelita  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 13:49:06-0500

REPUBLICA DEL PERU  
Digitally signed by  
Caldas Cueva Jesus Francisco FAU  
20131365994 hard  
Reason: Doy V° B°  
Location: Lima - PERU  
O = INSTITUTO NACIONAL DE  
INNOVACION AGRARIA  
OU = 20131365994  
C = PE



**LEGAL DISPUTES**

**SIXTEENTH CLAUSE:** Any dispute or controversy that arises from the interpretation or implementation of this agreement, will be resolved amicably and expeditiously through consultation or negotiation between the Parties or other means that may mutually decide.

**PERIOD OF VALIDITY**

**SEVENTEENTH CLAUSE:** This Memorandum will have a duration of 5 (five) years, from the date of the last signature, and will be renewed for the same period with the written consent of the Parties and may be terminated by any of the Parties provided that it is notified to the other (in writing) for its consideration, with an anticipation of not less than 30 days before the desired date of termination. This agreement may be amended through the exchange of letters, email or fax between the Parties. Such amendments, once approved by the Parties, will form part of this Memorandum of Understanding.

**RESOLUTION**

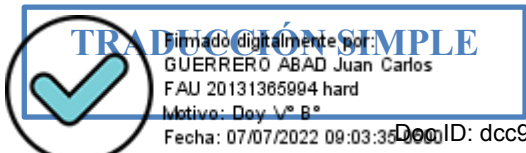
**EIGHTEENTH CLAUSE:** This Memorandum may be terminated for any of the following reasons:

1. By mutual agreement of the parties.
2. By one of the Parties notifying in accordance with the Clause indicated above.
3. By express legal mandate.
4. When one of the parties is unable to continue with its commitments due to force majeure or unforeseeable circumstances duly justified.
5. For breach of the commitments established in the Memorandum. The party affected by said breach will require the other party by written communication, so that within a period of thirty (30) business days it adapts its activities in accordance with its assumed commitments, under warning, otherwise, this Memorandum will be automatically resolved.

If upon the resolution of the Memorandum any relevant activity that could be seen to be unfinished is being carried out, its conclusion will allow the completion of the activities in progress.



Firmado digitalmente por:  
VILLARREAL GUTIERREZ John  
Paul FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 15:35:25-0500



Firmado digitalmente por:  
ANGELES SANCHEZ Roger FAU  
20131365994 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 07/07/2022 09:03:35-0500

Doc ID: dcc9c2b9b6a623ab8ef08ffdc34524f9c0e4b1c



Firmado digitalmente por:  
POZO LOPEZ Maria Angelita  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 13:49:31-0500

REPUBLICA DEL PERU  
Caldas Cueva Jesus Francisco FAU  
20131365994 hard  
Reason: Doy V° B°  
Location: Lima - PERU  
O = INSTITUTO NACIONAL DE  
INNOVACION AGRARIA  
OU = 20131365994  
C = PE



In witness whereof, two (2) copies are signed, each of which will be considered an original, in the place and on the date indicated below.

**JORGE JUAN GANOZA RONCAL**  
**HEAD**  
**National Institute of Agrarian Innovation**  
City of Lima, Republic of Peru  
  
Date: 18/07/2022

*JJ 12*

**JENNIFER "VERN" LONG**  
**CHIEF EXECUTIVE OFFICER**  
**World Coffee Research**  
Portland, Oregon, United States of America  
Date: 07 / 05 / 2022



Firmado digitalmente por:  
GANOZA RONCAL Jorge Juan  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 14/07/2022 12:43:30-0500



Firmado digitalmente por:  
VILLARREAL GUTIERREZ John  
Paul FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 09/06/2022 15:35:30-0500

**TRADUCCIÓN SIMPLE**  
Firmado digitalmente por:  
GUERRERO ABAD Juan Carlos  
FAU 20131365994 hard  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 07/07/2022 09:03:52-0500



Firmado digitalmente por:  
ANGELES SANCHEZ Roger FAU  
20131365994 soft  
Motivo: Doy V° B°  
Fecha: 07/07/2022 09:03:52-0500